

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

19 février 2004

RÉVISION DE LA CONSTITUTION

**Révision de l'article 14 de la Constitution
en vue d'abolir la peine de mort**

TEXTE ADOPTÉ PAR LA COMMISSION
DE RÉVISION DE LA CONSTITUTION ET DE LA
RÉFORME DES INSTITUTIONS

RÉVISION DE LA CONSTITUTION

**Révision du Titre II de la Constitution en vue
d'insérer un article nouveau relatif à l'abo-
lition de la peine de mort**

(nouvel intitulé)

Documents précédents :

Doc 51 **0226/ (2003/2004)** :

001 : Proposition de M. Maingain.
002 à 005 : Amendements.
006 : Rapport.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

19 februari 2004

HERZIENING VAN DE GRONDWET

**Herziening van artikel 14 van de Grondwet
met het oog op de afschaffing van de
doodstraf**

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE
VOOR DE HERZIENING VAN DE GRONDWET EN
DE HERVORMING DER INSTELLINGEN

HERZIENING VAN DE GRONDWET

**Herziening van Titel II van de Grondwet om
er een nieuw artikel in te voegen betreffende
de afschaffing van de doodstraf**

(nieuw opschrift)

Voorgaande documenten :

Doc 51 **0226/ (2003/2004)** :

001 : Voorstel van de heer Maingain.
002 tot 005 : Amendementen.
006 : Verslag.

| | |
|----------------------|--|
| <i>cdH</i> | : Centre démocrate Humaniste |
| <i>CD&V</i> | : Christen-Democratisch en Vlaams |
| <i>ECOLO</i> | : Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales |
| <i>FN</i> | : Front National |
| <i>MR</i> | : Mouvement Réformateur |
| <i>N-VA</i> | : Nieuw - Vlaamse Alliantie |
| <i>PS</i> | : Parti socialiste |
| <i>sp.a - spirit</i> | : Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht. |
| <i>VLAAMS BLOK</i> | : Vlaams Blok |
| <i>VLD</i> | : Vlaamse Liberalen en Democraten |

| <i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i> | <i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i> |
|---|---|
| <i>DOC 51 0000/000</i> : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif | <i>DOC 51 0000/000</i> : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer |
| <i>QRVA</i> : Questions et Réponses écrites | <i>QRVA</i> : Schriftelijke Vragen en Antwoorden |
| <i>CRIV</i> : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte) | <i>CRIV</i> : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft) |
| <i>CRABV</i> : Compte Rendu Analytique (couverture bleue) | <i>CRABV</i> : Beknopt Verslag (blauwe kaft) |
| <i>CRIV</i> : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon) | <i>CRIV</i> : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft) |
| <i>PLEN</i> : Séance plénière | <i>PLEN</i> : Plenum |
| <i>COM</i> : Réunion de commission | <i>COM</i> : Commissievergadering |

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
 Commandes :
 Place de la Nation 2
 1008 Bruxelles
 Tél. : 02/ 549 81 60
 Fax : 02/549 82 74
 www.laChambre.be
 e-mail : publications@laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
 Bestellingen :
 Natieplein 2
 1008 Brussel
 Tel. : 02/ 549 81 60
 Fax : 02/549 82 74
 www.deKamer.be
 e-mail : publicaties@deKamer.be

Article unique

Il est inséré dans le Titre II de la Constitution un article *14bis*, libellé comme suit :

«Art. *14bis*. La peine de mort est abolie.».

Enig artikel

In Titel II van de Grondwet wordt een artikel *14bis* ingevoegd, luidende :

«Art. *14bis*. De doodstraf is afgeschaft.».

Einziger Artikel

In Titel II der Verfassung wird ein Artikel *14bis* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. *14bis*. Die Todesstrafe ist abgeschafft.».